

Урок 3

27.09.15.

Тема урока:

Варианты и звуковые значения букв.

Цель урока:

Научить учащихся ориентироваться в «Азбуке – кириллице» / 1 и 4 колонки «Буквы и звуки»/

Задачи урока:

1. Тренировать учащихся в чтении «Азбуки – кириллицы».
2. Провести практику в тренировочных упражнениях по теме «Варианты и звуковые значения букв»

Оснащение урока:

карточки - «Осенние листья», ксерокопии по теме «Варианты и звуковые значения букв».

Ход урока

1. Организационный момент /молитвы/ Беседа по теме «Варианты и звуковые значения букв».
2. Фон. зарядка
Чтение «Азбуки – кириллицы»/ Все колонки/песня о буквах, повторение «Имяслова»
3. Проверка домашнего задания.
Конкурс на лучшую раскраску. Защита творческих работ./Орнаменты букв из «Азбуки – кириллица» и чтение тех букв, которые учащиеся нарисовали.
4. Основная часть урока.
 - 1) Работа с §1 урока 2 из учебника Т. Мироновой «Церковнославянский язык» М.: 2009г. стр. 16 -1 9 и выполнение упражнений стр. 19 – 20 / ксерокопии /
 - 2) Тренировочное чтение тексты из Азбуки церковнославянской И. А. Горячевой, Изд.-во «Артефакт» Екатеринбург, 2013 г.
 - 3) Чтение ксерокопии из учебника «Грамматика церковнославянского языка. Конспекты. Упражнение словарь – СПб.: Библиополис, 2007 – 368г. /стр.6 – 7»
 - 4) Самостоятельная работа упр.1 (§1), упр.2 (§1) стр.7 из этого учебника.

В это время учитель проверяет чтение текста из книги Азбуки церковнославянской И. А. Горячевой, Изд.-во «Артефакт, Екатеринбург, 2013 г.

§1. Как читать по – церковнославянски

Церковнославянский язык – язык книжный. На нём не говорят, а только читают – по книге или наизусть – молитвы, псалмы, Евангелие и другие богослужебные тексты. Во время церковной или домашней молитвы по-церковнославянски читают вслух, слова при этом произносятся по особым правилам. Эти правила церковнославянского произношения, как правила произношения любого языка, нужно знать и уметь применять.

Правило первое

По определению свт. Игнатия Брянчикова, чтецу надлежит читать неспешно и не протяжно, произносить слова отчетливо, внятно.

Правило второе

Чтец должен произносить церковнославянские слова так, как они написаны, ясно прочитывая буквы, которые значатся в этих словах.

Выполнить это правило не так просто, как кажется на первый взгляд. Дело в том, что по-русски мы произносим слова совсем не так, как пишем.

Мы пишем *высота*, а говорим [высата]

Мы пишем *тепло*, а говорим [т' ипло]

Мы пишем *святой*, а говорим [св' итой].

Это явление в современном русском языке называется «редукция гласных», т.е. ослабление и изменение звучания гласных звуков.

В церковнославянском чтении редукция гласных недопустима, по-церковнославянски нам следует произносить слова так, как они написаны в тексте:

высо́та - [высота],

те́пло - [т' епло],

свѣтѣ́й - [св' атый].

В современном русском языке звонкие согласные на конце слова или перед глухими согласными оглушаются.

Мы пишем *дуб*, а говорим [дуп]

Мы пишем *воз*, а говорим [вос]

Мы пишем *враг*, а говорим [врак] или [врах].

Мы пишем *всех*, а говорим [фс'ех].

В церковнославянском чтении оглушение звуков не допускается: нужно произносить слова, четко выговаривая конечный звонкий согласный или звонкий согласный, стоящий в словаре перед глухим:

ДѢВЪ - [дуб],

ВѢЗЪ - [воз],

ВРАГЪ - [враг],

ВСѢХЪ - [вс'ех].

Это получится скорее, если вслед за конечным звонким согласным выговаривать, к примеру, коротенький гласный призвук [э]: [дуб],[воз], [враг]. В современном русском языке согласные звуки в слове часто произносятся слитно друг с другом.

Мы пишем *отцу*, а говорим [аццу],

Мы пишем *видится*, а говорим [в'ид'ица].

Мы пишем *притча*, а говорим [пр'ичча].

Мы пишем, *сердце* а говорим [с'ерца].

Мы пишем *что*, а говорим [што].

В церковнославянском чтении слитное произношение звуков – «ассимиляция» - не разрешается. Требуется произносить каждый звук отчетливо, не сливая его с другими:

ѠтцѢ – [отцу]

вѣднѣтсѧ – [в'ид'итс'а]

прѣтчѧ – [пр'итча]

сѣрдцѣ – [с'ердце]

чтѠ – [что]

В современном русском языке буква **е** под ударением в некоторых случаях читается как [о].

Мы пишем *еще*, а говорим [ищо].

Мы пишем *черный*, а говорим [чорный].

Мы пишем *зерна*, а говорим [з'орна].

Мы пишем *теплый*, а говорим [т'оплый].

В церковнославянском чтении букву **е** под ударением всегда произносят как [е]:

Тѣплый – [т'еплый]

Ѣще – [еще]

Чѣрный – [черный]

Зѣрна – [з'ерна]

Правило третье.

Чтец должен следить за правильностью произношения особых церковнославянских написаний у некоторых слов.

Имена прилагательные и местоимения, оканчивающиеся в Род. и Вин. падежах ед. ч. на -агѡ, -аго, егѡ, его: свѣтагѡ, единаго, моего, чистаго — читаются так, как они написаны в тексте. Сравните: по-русски мы пишем — *святого, единого, моего*, а говорим [св'итова], [йид'инава], [майиво].

Сочетания букв -їа, -ла у некоторых существительных читаются как **ия, ая**: літѣр҃гїа - литургия, гр҃гѡрїа - Григория, ніколѣа - Николая.

В словах бѡгѣ, господь и в производных от них словах звук [г] по традиции произносится звонко, но без взрыва, именно так, как его произносят на юге России и на Украине. Чтобы выговорить правильное [г] в этих словах, попробуйте произнести [х], но не глухо, а звучно, с участием голоса.

Упражнения

1. Прочитайте слова по правилам церковнославянского произношения:

Бѡгѣ, чѣда, цѣрковѣ, господнѣ, молїтва, воскресѣнїе, хрїстїане, мѣртвыи, благоговѣнїе, драгѡгѡ, солнце, почтѡ, возвратїтѣа, ела.

2. Прочитайте предложения:

Бѡгѣ єдинѣ еѣтъ. Благословѣнѣ бѡгѣ нашѣ. Господь мнѣ помощникѣ. Господи, благослови. Слава тебѣ, бѡже нашѣ, слава тебѣ. Да пребываѣте въ постѣ и молїтвѣ.

3. Прочитайте правильным речитативом следующие фрагменты псалмов.

Глаголы моѡ видѣши, господи, разумѣи званїе моє. Вонми гласѣ молѣнїа моего, царю мой и бѡже мой, ѡкѡ къ тебѣ помолюа, господи. (Пс.5,2-3)

Господь ѡтвержденїе моє, и прїебѣжнїце моє, и избѣвитель мой, бѡгѣ мой, помощникѣ мой, и ѡповѣю на него: защититель мой, и рѡгѣ спасенїа моего, и заступникѣ мой. (Пс.17,3)

Господь просвѣщенїе моє и спаситель мой, когѡ ѡубоюа; господь защититель животѣа моего, ѡ когѡ ѡстрашѣа; (Пс.26,1)

Не ѡубоюа ѡ страха ноцнѡгѡ, ѡ стрѣлы, летѣщїа во дни, ѡ вѣщи во тьмѣ преходѣщїа, ѡ враца и бѣа поуденногѡ. (Пс.90,5-6)

Запретїахъ єси гѡрдымъ: прокляти ѡклонѣющїа ѡ заповѣдей твоихъ. Ѹмнѣ ѡ мене ѡ понюхъ и ѡннїженїе. (Пс.118,21-22)

ГДН, слава тебе.

На оутренихъ побачахъ въ тѣ.

Оутренивати и словословити тѣ.

Горѣ ѿмѣни сердца. И мамы ко гдѣ.

Возведохъ очи мои въ горы.

Ты еси оупованіе наше.

Блженни есмь и мы.

Принесити гдѣви славу ѿмени егво.

Готово сердце мое, бже, готово сердце
мое:

Воспою и пою во славу мою!



§1. Церковнославянская азбука

Ѧ Ѧ аз	Н н наш	Ш ш ша
Б б буки	Ѡ Ѡ он	Щ щ ща
В в веди	Ѣ Ѣ о (омега)	Ъ Ѣ ер
Г г глаголь	П п покой	Ы ы еры
Д д добро	Р р рцы	Ь ь ерь
Ѥ Ѥ есть	С с слово	Ѧ Ѧ ять
Ж ж живете	Т т твердо	Ю ю ю
З з живете	Ѧ Ѧ Ѧ Ѧ ук	Ѧ Ѧ га я
З з зело	Ф ф ферт	Ѧ Ѧ малый юс
Н н земля	Х х хер	Ѧ Ѧ кси
І і иже	Ѧ Ѧ от	Ѧ Ѧ пси
К к како	Ц ц цы	Ѧ Ѧ фита
Л л люди	Ч ч червь	Ѧ Ѧ ижица
М м мыслете		

- Следующие четыре буквы имеют два варианта начертания:
Ѥ пишется в начале слова, Ѥ – в середине и в конце слова: Ѥрець.
Ѧ пишется в начале слова, Ѧ – в середине и в конце: ѦѦѦѦ.
Ѡ пишется в начале слова, Ѡ – в середине и в конце слова: Ѡтрѡкъ.
- Но если о в слове является приставкой, то пишется «Ѣ»: ѢвѡцѣніѢ.
- Приставка «от» пишется «Ѧ»: Ѧвѣрѡжнѡ.
- Буква «и» пишется перед согласными: «Ѧ» перед гласными: ѦнѦтѦѢ.

5. Буквы «ѡ» и «ѣ» обозначают звук «з»; «ѡ» употребляется лишь в немногих словах: ѡлò, ѡвѣздà, ѡмїи́ и других, вопреки церковнославянским правилам употребления букв «ѡ»

6. При написании иностранных слов сохраняется их греческая орфография, вопреки церковнославянским правилам употребления букв «ѡ» и «о», «н» и «ї»: іκώνα, στήχηρα.

7. Буквы «Д», «Ѥ», «Ѧ», «Ф», «Ѯ» заимствованы из греческого алфавита; эти буквы употребляются только для иностранных слов:

Д и Ф произносятся «ф» Δεόδωρος, Φιλίππος – Феодор, Филипп

Ѥ произносятся «кс» ξένια Ксения

Ѧ произносятся «пс» Ψαλτήρ Псалтирь

Ѯ произносятся «и» Ἐγύπτω Египет

но Δυ произносятся «ав» Πάβελ Павел

и Ευ произносятся «ев» Ἐνχαρίστια Евхаристия

8. В иностранных словах: Ѯ

γγ произносятся «нг» Ἐβάνγγελιε Евангелие

γκ произносятся «нк» σὺγκλίτηζ синклит

9. Буква «Ѣ» произносятся «е»: χλιβεζ

Упражнение №1 (§1)

Вставьте правильную букву.

Ѣ или ѡ	Ѧ или ѧ	Ѯ или Ѣ	н или і	о, ѡ или ѱ
ѡ_дннз	кл_ти	ст_дз	с_л_е	_т_ецз
Δ_одωρз	_ротъ	Зл_тра	_ωάνнз	п_ле
μωѢ_н	_сли	_тро	с_рг_н	_бразз
_л_на	тво_	_хо	_же	_ствл_нїе
ж	прї_тїе	в_н_	м_хл_лз	сел_

Упражнение №2 (§1)

Прочитайте слова, напишите русскими буквами, как они произносятся:

λσὺγκρίτηζ _____	Δεοφῦλάκτηζ _____.
σαμψώνηζ _____	ἀγκύρα _____.
ἀνξέντιη _____	λάνηζ _____.
πολῆενκτηζ _____	σλίη σμίη _____.
ῥακίνδз _____	Ἐδιόψηζ _____.

5. Закрепление пройденного материала.

- 1) Игра «Осенние листья» - карточки с изображениями букв, надстрочных знаков
- 2) Игра «Угадай-ка!» / работа с ксерокопией «Имяслов». – буквы с определениями к буквам «Имяслова», а учащиеся должны угадать букву/.

6. Подведение итогов урока.

Домашнее задание:

- 1) Прочитать текст/см. ксерокопию/ Азбука церковнославянская И.А. Горячева, Изд.-во «Артефакт», Екатеринбург 2013 г. стр. 22
- 2) Выписать слово «возвеличшася» и разобрать по буквам: Вѣдн, Онз, земла и т.д./ веди, он, земля...написать названия букв по-церковнославянски /.

Дѣла, дѣла твоа, гдн.

Гдкв тои рече, н быша, тои повелѣ, н создашася.

Ѡ плодѣ дѣлз твоихз насытитса земля.

Гдкв возвеличшася дѣла твоа, гдн:

вса прендростю сотворишз вси:

исполниса земля твоа твоа.

вса кз тебе чаютз, дати пицѣ

намз во блго время.

